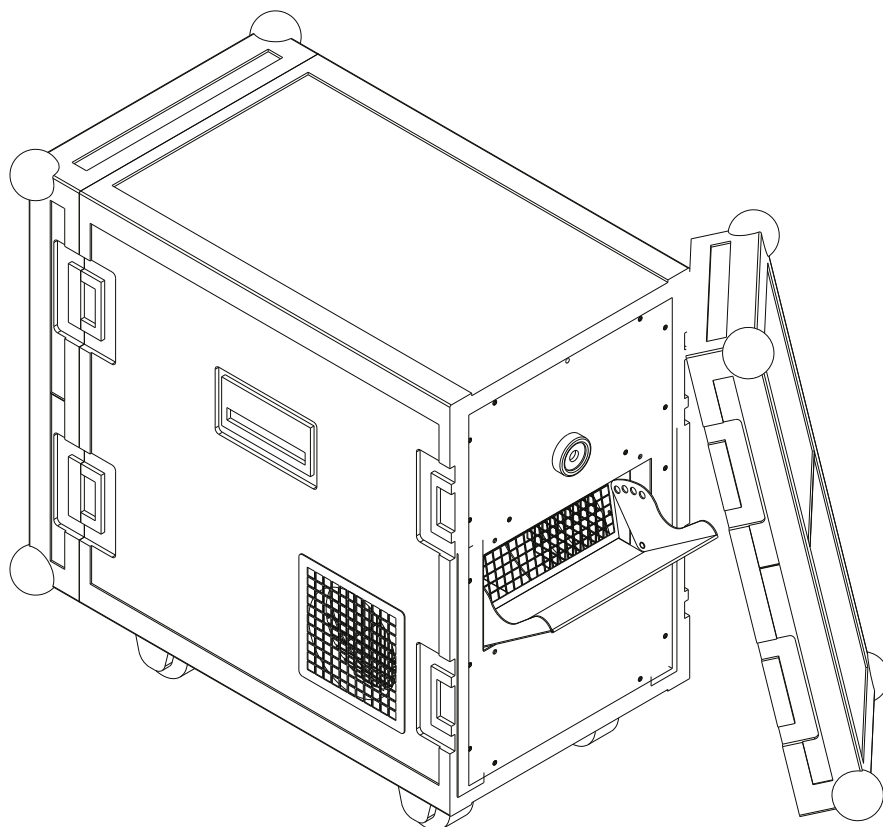


*BT-TOUR***FAZER**



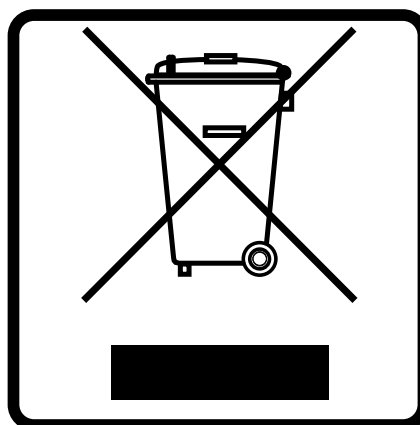
FRANCAIS **Mode d'emploi**

Other languages can be downloaded from:
WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM



Version: 1.0





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

IT - SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

Smaltire l'unità e le batterie esaurite in modo ecocompatibile, nel rispetto delle normative vigenti nel proprio paese.

GUIDE D'UTILISATION

Merci d'avoir acheté ce produit Briteq®. Afin de profiter pleinement de toutes ses fonctionnalités et pour votre propre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de commencer à utiliser cet appareil.

CARACTÉRISTIQUES

- Machine à effets de lumière portable dans un flight case de tournée
- Conception robuste
- Déflecteur d'air réglable pour contrôler la direction de la fumée
- Jeu de roues verrouillables
- Vitesse du ventilateur et débit de fumée réglables
 - Autonome
 - Contrôlé par DMX
- Connecteurs DMX à 3 et 5 broches
- Boîtier sanglé pour un transport en toute sécurité
- Couvercles amovibles avec loquets papillon Penn-Elcom®

AVANT UTILISATION

Vérifiez le contenu :

Vérifiez que le carton contient les éléments suivants :

- BT-TOURFAZER
- Manuel d'utilisation
- Réservoir de liquide de 5 L
- Câble compatible POWERCON TRUE1®

Quelques consignes importantes :

- Avant de commencer à utiliser cet appareil, veuillez vérifier qu'il n'a subi aucun dommage pendant le transport. Si tel est le cas, n'utilisez pas l'appareil et consultez d'abord votre revendeur.
- **Important** : cet appareil a quitté notre usine en parfait état et bien emballé. Il est absolument nécessaire que l'utilisateur respecte scrupuleusement les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans ce manuel d'utilisation. Tout dommage causé par une mauvaise manipulation n'est pas couvert par la garantie. Le revendeur décline toute responsabilité pour les défauts ou problèmes résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation.
- Conservez ce livret dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous revendez l'appareil, veuillez à joindre ce manuel d'utilisation.
- Afin de protéger l'environnement, veuillez recycler autant que possible les matériaux d'emballage.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ :



ATTENTION : Afin de réduire le risque de choc électrique, ne retirez pas le capot supérieur. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un technicien qualifié uniquement.



Le symbole représentant un éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral a pour but d'alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non réglementée à l'intérieur du boîtier du produit, qui peut être d'une intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'ns s importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) dans la documentation accompagnant cet appareil.



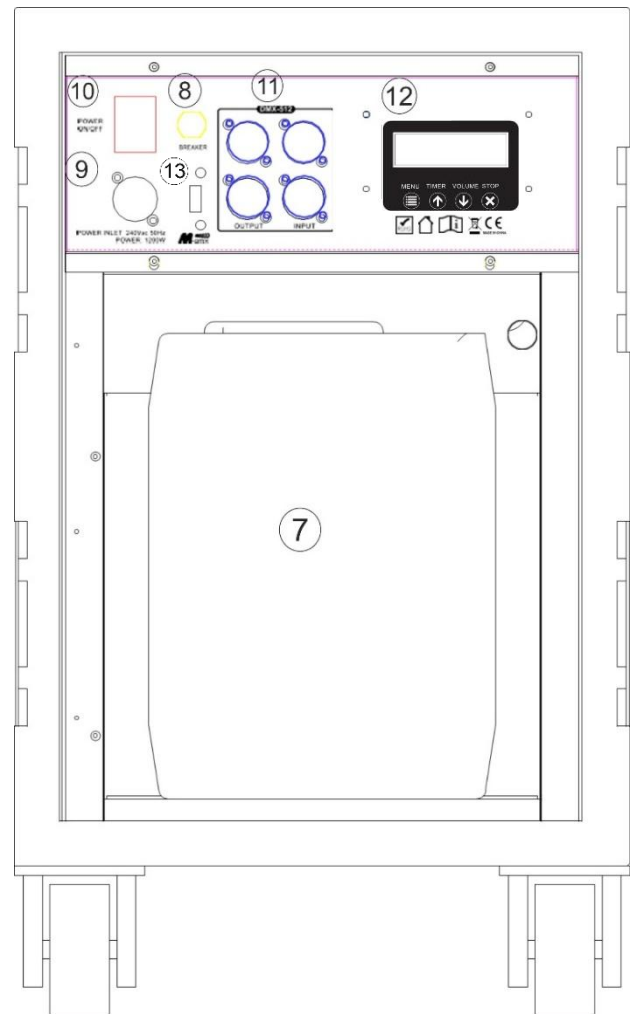
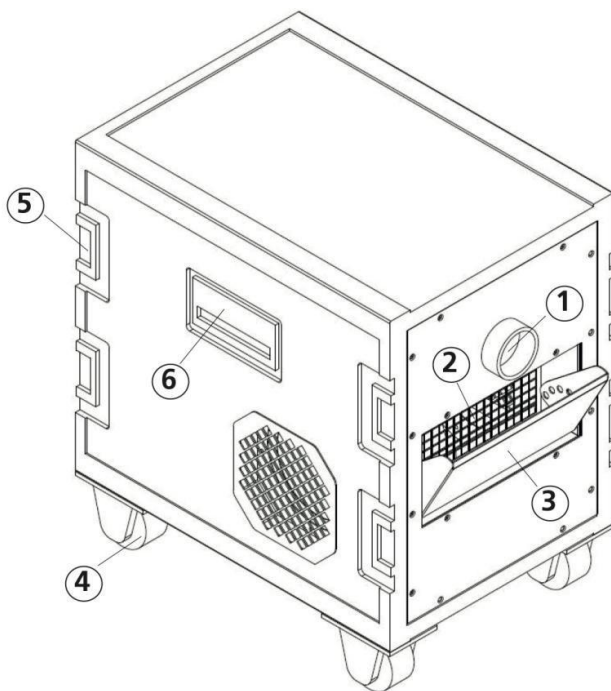
Ce symbole signifie : utilisation en intérieur uniquement



Ce symbole signifie : lisez les instructions

- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur, laissez l'appareil s'acclimater à la température ambiante lorsque vous l'introduisez dans une pièce chauffée après le transport. La condensation peut parfois empêcher l'appareil de fonctionner à plein rendement ou même causer des dommages.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Cet appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Ne placez pas d'objets métalliques et ne renversez pas de liquide à l'intérieur de l'appareil. Aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur cet appareil. Cela pourrait entraîner un choc électrique ou un dysfonctionnement. Si un corps étranger pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement l'alimentation électrique principale.
- Aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.
- Ne couvrez aucune ouverture de ventilation, car cela pourrait entraîner une surchauffe.
- Évitez de l'utiliser dans des environnements poussiéreux et nettoyez l'appareil régulièrement.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ce dispositif ne doit pas être utilisé par du personnel inexpérimenté.
- La température ambiante maximale est d'40°C . N'utilisez pas cet appareil à des températures ambiantes plus élevées.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période ou avant de procéder à son entretien.
- L'installation électrique doit être effectuée uniquement par du personnel qualifié, conformément aux réglementations en matière de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Vérifiez que la tension disponible n'est pas supérieure à celle indiquée sur le panneau arrière de l'appareil.
- La prise de courant doit rester accessible pour permettre la déconnexion du réseau .
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en parfait état : éteignez immédiatement l'appareil si le cordon d'alimentation est écrasé ou endommagé. Il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par des personnes disposant des qualifications requises afin d'éviter tout risque
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le capot. À l'exception du fusible principal , l'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur .
- **Ne réparez jamais** un fusible et ne contournez **jamais** le porte-fusible. Remplacez **toujours** un fusible endommagé par un fusible de même type et de mêmes caractéristiques électriques qu'ns !
- En cas de problèmes de fonctionnement graves, cessez d'utiliser l'appareil et contactez immédiatement votre revendeur.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter des modifications non autorisées à l'appareil.

FONCTIONS



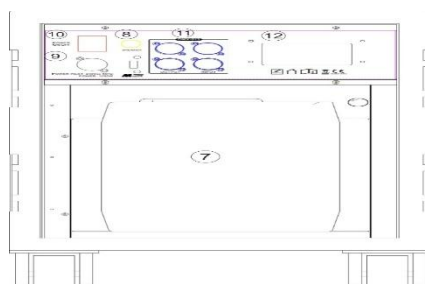
1. Buse de sortie
2. Ventilateur
3. Déflecteur d'air réglable
4. Roues
5. Fermeture papillon pour les couvercles amovibles
6. Poignées de transport
7. Réservoir de liquide
8. Fusible
9. Entrée POWERCON TRUE1®
10. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT
11. Entrée/sortie DMX (3 broches + 5 broches)
12. Écran + boutons de menu
13. Clé WDMX

FONCTIONNEMENT

Branchez l'appareil à l'alimentation électrique, puis mettez-le sous tension. Attendez que l'élément chauffant ait atteint la température de fonctionnement. Le contrôle s'effectue désormais soit par DMX, soit par télécommande, soit directement sur l'appareil.

Écran et boutons de menu :

L'appareil dispose de 4 touches de commande et d'un écran LCD sur lequel tous les réglages peuvent être sélectionnés et consultés.



| Button | Function | Description |
|-------------------|-------------------------------|--------------------|
| Menu | Interval Set (5-200sec) | Timer-mode-setting |
| | Duration Set (5-200sec) | |
| | Timer Out (1-100%) | |
| | Volume Out (1-100%) | |
| | Fan Speed (1-100%) | |
| | DMX Add (001-512) | |
| | Fluid sensor on/off | |
| Timer / Up | Up/Activate Timer function | |
| Volume / FOG Down | Down/Activate Volume function | |
| Stop | Stop/Exit | |

Régler l'intervalle

Pour régler l'intervalle, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que « Réglage intervalle » s'affiche à l'écran. Utilisez ensuite les boutons Haut/Bas pour régler la pause de la fumée entre 5 et 200 secondes.

Ce réglage est nécessaire si vous souhaitez utiliser le mode minuterie.

Réglage de la durée de la fumée

Pour régler la durée, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que l'écran affiche « Réglage de la durée ». Utilisez les boutons Haut/Bas pour régler la durée de la fumée entre 1 et 200 secondes.

Ce réglage est nécessaire si vous souhaitez utiliser le mode minuterie.

Réglage du niveau de fumée pour le mode minuterie

Pour régler la quantité de fumée en mode minuterie, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que l'écran affiche « Minuterie désactivée ». Utilisez les boutons Haut/Bas pour régler la quantité de fumée de 1 à 100 %.

Ce réglage est nécessaire si vous souhaitez utiliser le mode minuterie.

Réglage du niveau de fumée pour le mode Volume

Pour régler la quantité de fumée, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que l'écran affiche « Volume out ». Utilisez les boutons Haut/Bas pour régler le volume de fumée de 1 à 100 %.

Ce réglage est nécessaire si vous souhaitez utiliser l'option Volume (mode continu).

Réglage de la vitesse du ventilateur

Pour régler la vitesse du ventilateur, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que l'écran affiche « Fan Speed ». Utilisez les boutons Haut/Bas pour régler la vitesse du ventilateur entre 1 et 100 %.

Réglage de l'adresse DMX

Pour régler l'adresse DMX, appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que l'écran affiche « DMX ADD xxx ». Utilisez ensuite les boutons Haut/Bas pour régler la valeur entre 001 et 512.

Activation/désactivation du capteur de liquide

Appuyez sur « Menu » jusqu'à ce que « Fluid sensor » s'affiche à l'écran. Utilisez les boutons Haut/Bas pour activer ou désactiver le capteur de liquide (On/Off).

Lorsque le capteur de liquide est activé, l'écran affiche « Ready to Fazer S ». Si le capteur de liquide est désactivé, l'écran affiche « Ready to Faze ».

Mode minuterie

En mode minuterie, la machine à fumée émet automatiquement de la fumée. Les intervalles de temps, la durée et le volume de fumée dépendent des réglages correspondants du menu. Appuyez sur le bouton TIMER pour activer le mode minuterie. L'écran indique l'intervalle de temps défini :

Intervalle xxx s

L'appareil effectue un compte à rebours jusqu'à 0 seconde et émet de la fumée. Pour désactiver le mode minuterie, appuyez sur le bouton Stop bouton.

Volume (mode continu)

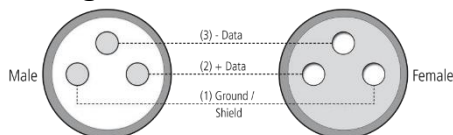
Appuyez sur le bouton VOLUME pour activer la production continue de fumée. L'écran affiche « Volume » suivi de la valeur définie dans l'option de menu « Volume Out » :

Durée xxx s

Pour arrêter la production de fumée, appuyez sur le bouton Stop.

MODE DMX

Configuration du connecteur DMX :



Résistance de 120 ohms // ¼ W entre la broche 2 (DMX-) et la broche 3 (DMX+) du dernier appareil.

Connectez l'entrée DMX de votre appareil à la sortie DMX de votre contrôleur DMX, de votre logiciel DMX ou à la sortie DMX d'un appareil déjà présent dans votre chaîne DMX. Utilisez toujours un câble DMX avec une résistance de 110 ohms pour cette connexion. Attribuez une adresse à l'appareil en fonction de votre configuration DMX. Le tableau suivant présente les modes DMX respectifs des différents appareils avec les valeurs et fonctions correspondantes :

| Channel | Value | Function |
|---------|---------|-------------------|
| 1 | 000-005 | Off |
| | 006-255 | 1-100% Fan Speed |
| 2 | 000-005 | Off |
| | 006-255 | 1-100% Fog Output |

ENTRETIEN

Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau. Évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. N'utilisez pas de liquides volatils tels que le benzène ou le diluant, car ils endommageraient l'appareil.

N'utilisez que des liquides à base d'eau de haute qualité recommandés par votre revendeur. D'autres liquides peuvent entraîner un colmatage ou un écoulement de l'appareil. L'élément chauffant doit être nettoyé régulièrement (toutes les 30 heures de fonctionnement) pour éviter les dépôts. De plus, un nettoyage régulier des conduites et des buses est fortement recommandé.

Veuillez utiliser uniquement des liquides de nettoyage de haute qualité !

Procédure :

- Videz la machine à fumée et versez le nettoyant dans le réservoir tel qu'il est fourni.
- Actionnez la fonction de fumée de la machine à plusieurs reprises dans un endroit bien aéré.
- Adaptez le nombre de répétitions nécessaires au degré d'encrassement.
- Retirez complètement le nettoyant et rincez soigneusement le réservoir à l'eau distillée.

Entretien :

- **IMPORTANT** : Réglez toujours le débit sur zéro et attendez au moins 30 secondes avant d'éteindre l'appareil. Cela permet à l'appareil d'effectuer son processus de nettoyage, afin que tout le liquide restant soit éliminé des circuits internes.
- Éteignez l'appareil, débranchez le câble d'alimentation et attendez 10 minutes que l'appareil ait refroidi.

Lors de l'inspection, les points suivants doivent être vérifiés :

- Toutes les vis utilisées pour l'installation de l'appareil et de ses composants doivent être bien serrées et ne doivent pas présenter de traces de corrosion.
- Le boîtier, les fixations et les points d'installation (plafond, fermes, suspensions) ne doivent présenter aucune déformation.
- Les câbles d'alimentation doivent être en parfait état et doivent être remplacés immédiatement dès qu'un problème, même mineur, est détecté.

SPÉCIFICATIONS

ENGLISH

BRITEQ® hereby declares that the equipment described in this manual complies with Directives 2014/35/EU (LVD) and 2014/30/EU (EMC). The full text of the EU Declaration of Conformity, as well as the latest version of the manual and technical specifications, are available at the following internet address (under Manual and downloads): <https://briteq-lighting.com/bt-tourfazer>

NEDERLANDS

Hierbij verklaart BRITEQ® dat de apparatuur beschreven in deze handleiding voldoet aan de richtlijnen 2014/35/EU (LVD) en 2014/30/EU (EMC). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, alsook de laatste versie van de handleiding en technische specificaties zijn beschikbaar op het volgende internetadres (onder Handleiding en downloads): <https://briteq-lighting.com/nl/bt-tourfazer>

FRANCAIS

BRITEQ® déclare par la présente que l'équipement décrit dans ce manuel est conforme à la 2014/35/EU (LVD) et 2014/30/EU (EMC). Le texte complet de la déclaration de conformité UE, ainsi que la dernière version du manuel et les spécifications techniques sont disponibles à l'adresse Internet suivante (sous Manuel et téléchargements) : <https://briteq-lighting.com/fr/bt-tourfazer>

DEUTSCH

Hiermit erklärt BRITEQ®, dass die in dieser Anleitung beschriebene Ausrüstung den Richtlinien 2014/35/EU (LVD) und 2014/30/EU (EMC) entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung sowie die neuesten Versionen der Anleitung und der technischen Spezifikationen sind unter folgender Internetadresse verfügbar (unter Anleitung und Downloads): <https://briteq-lighting.com/de/bt-tourfazer>

ESPAÑOL

BRITEQ® Declara por la presente que el equipo descrito en este manual cumple con las Directivas 2014/35/UE (LVD) y 2014/30/UE (EMC). El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE, así como la última versión del manual y las especificaciones técnicas, están disponibles en la siguiente dirección de Internet (en Manual y descargas): <https://briteq-lighting.com/bt-tourfazer>

ITALIANO

BRITEQ® dichiara con la presente che l'apparecchiatura descritta nel presente manuale è conforme alle direttive 2014/35/UE (LVD) e 2014/30/UE (EMC). Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE, nonché l'ultima versione del manuale e delle specifiche tecniche, sono disponibili al seguente indirizzo Internet (alla voce "Manuale e download"): <https://briteq-lighting.com/bt-tourfazer>

| | |
|--|---------------------------|
| Alimentation secteur : | 220-240 V CA, 50/60 Hz |
| Adaptateur secteur CA/CC : | POWERCON TRUE1 |
| Consommation électrique | 2200 watts |
| Fusible | 15 A |
| Débit | 20 000 pieds cubes/min |
| Temps de préchauffage | 4,5 min |
| Capacité du réservoir | 5 litres |
| Consommation de liquide à fumée | 1 à 42 ml/min |
| Liquide recommandé | BRITEQ BT-FOGLIQ5 PRO2 |
| Entrées/sorties DMX : | XLR 3 broches + 5 broches |
| Dimensions : | 660 x 300 x 610 mm |
| Poids : | 34 kg |

Toutes les informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis
 Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel d'utilisation sur notre site web :
www.briteq-lighting.com



FR : *Merci d'avoir choisi ce produit BriteQ®. Vous pouvez télécharger la version française de ce mode d'emploi de notre site Web.*

NL: *Hartelijk dank voor de aankoop van dit BriteQ® product. U kan de Nederlandstalige versie van deze handleiding downloaden.*

DE: *Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses BriteQ®-Produkt entschieden haben. Sie können sich die Deutsche Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen.*

ES: *Gracias por comprar este producto BriteQ®. Puede descargar la versión en Español de este manual de usuario en nuestra página Web.*

IT: *Grazie mille per aver acquistato questo prodotto BriteQ®. È possibile scaricare la versione in italiano di questo manuale dal nostro sito web.*

WWW.BRITEQ-LIGHTING.COM

Copyright © 2026 by BEGLEC NV

't Hofveld 2C ~ B1702 Groot-Bijgaarden ~ Belgium

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.